

አቅርቦትና፡

- ናይ ሃገር ጀርመን ናይ ትምህርቲ ቅርጻ ንምርዳእን አቅጣጫ ንምርዳይን ምትሕግጋዝ
- ናይ ስራሕ መመልከቲ ኣብ ምቕራብ ምትሕግጋዝ
- ናይ ወጻኢ ናይ ትምህርቲ ምስክር ኣብ ሃገር ጀርመን ተፈላጥነት ክረክብ ምሕጋዝ
- ምስ ካልኣት ወሃብቲ ኣገልግሎትን ትካላትን ኣብ ምርኻብ ምሕጋዝ
- ምስ ኣብያተ ትምህርቲ፡ ኣብያተ ጽሕፈት መንግስትን ካልኣት ትካላትን ብሓባር ምስራሕ
- ብጉጅለታት ዝግበር ናይ ፈጠራን ትምህርትን አቅርቦታት ምቕራብ
- ንትምህርቲ ዝምልከት ምኽሪ ንወለዲ ምሃብ

እዚ ናይ ምምኽር ኣገልግሎት'ዚ ዋጋ ዘይክፈሎን ብስቱር ዝካየድን ኢዩ።



Ansprechpartnerin

Gordana Bernhardt
Jugendmigrationsdienst Gronau
Bahnhofstr. 33
48599 Gronau

Tel.: 0 25 62/96 45 697
Fax: 0 25 62/96 45 698
Handy-Nr.: 01 51/16 77 00 72

jmd-gronau@ev-jugendhilfe.de
www.ev-jugendhilfe.de

Gefördert vom

Der JMD arbeitet im Auftrag
des Ministeriums für
Familie, Senioren, Frauen
und Jugend.



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend

Evangelische
Jugendhilfe
Münsterland

Träger

Evangelische Jugendhilfe Münsterland gGmbH
Liedekerker Str. 66, 48565 Steinfurt

Geschäftsführung:
Karin Beckmann · Egbert Große Ahlert

Tel. 0 25 51 - 9 34 30 · Fax 0 25 51 - 93 43 43
info@ev-jugendhilfe.de · www.ev-jugendhilfe.de

Spendenkonto:

Bank für Kirche und Diakonie eG - KD-Bank
BIC GENODED1DKD
IBAN DE93 3506 0190 2114 3140 24

jmd | JUGEND
MIGRATIONS
DIENSTE

**Beratung und individuelle
Begleitung für junge Menschen
mit Migrationsgeschichte
(bis 27 Jahre) im Nordkreis Borken**



Bildnachweis: Servicebüro Jugendmigrationsdienste

مركز خدمة المهاجرين الشباب (JMD) يقدم الدعم

للشباب المهاجرين حتى سن السابعة والعشرين

نحن نقدم:

- مساعدات توجيهية فيما يخص نظام التعليم و التدريب
- دعم في طلبات العمل
- مساعدة في الاعتراف بالشهادات التعليمية الأجنبية
- الوساطة لخدمات ومؤسسات أخرى
- التعاون مع المدارس و الجهات الحكومية و غيرها من المؤسسات
- عروض تربية جماعية
- استشارة للآباء بشأن قضايا التعليم
- الاستشارة مجانية و سرية
- المدرس ية الامور في الوالدين ا س تشارة



Wir bieten an:

Hallo!

- Orientierungshilfen im Bildungs- und Ausbildungssystem
- Unterstützung bei Bewerbungen
- Hilfe bei der Anerkennung ausländischer Bildungsnachweise
- Vermittlung an andere Dienste und Einrichtungen
- Zusammenarbeit mit Schulen, Behörden und anderen Institutionen
- Elternberatung in Bildungsfragen
- Gruppenpädagogische Angebote

‘Die Beratung ist kostenlos und vertraulich.

What JMD offers:

Hi!

- Assistance to understand and engage with the German educational system
- Support for job applications
- Support in getting foreign certificates recognized by the German government
- Referral to other services and institutions
- Cooperation with schools, public authorities and other institutions
- Advice for parents on educational topics
- Creative/qualifying projects for major groups

The consulting service is free of charge and confidential.

Mi nudimo:

Zdravo !

- Pomoć i orientaciju u obrazovnom i školskom sistemu
- Podršku pri pisanju zahteva za posao
- Pomoć pri priznavanju stranih diploma
- Upućivanje u drugim službama i ustanovama
- Saradnju sa školama, državnim ustanovama i drugim institucijama
- Grupne pedagoške ponude

Savetovanje je besplatno i poverljivo.

Nous proposons des conseils et une aide dans les domaines suivants:

Ça va?

- l'orientation dans le système d'éducation et de formation
- les dossiers de candidature
- la validation de vos diplômes étrangers
- la prise de contact avec d'autres services et institutions
- la communication et coopération avec les écoles, l'administration et les institutions officielles
- conseils des parents sur les questions d'éducation
- les offres pédagogiques de groupe

Les consultations sont gratuites et confidentielles.

Ние предлагаме:

здравей !

- Помощ при ориентирането в образователната и професионално образователната системи.
- Помощ при кандидатстване
- Помощ при признаването на чужди сертификати за образование
- Посредничество при ползването на други услуги и институции
- Съвместна работа с училища, държавни органи и други Институции
- Групови образователни предложения
- Съвети за родители относно въпроси свързани с образование

Консултациите са безплатни и поверителни.

سلام

خدمات ما اینهاست:

- کمک های راهنمایانه در سیستم تعلیمی و آموزش
- پشتیبانی در دادن درخواستها و عریضه ها
- کمک در به رسمیت شناخته شدن مدارک تحصیلی خارجی
- وساطت به سایر خدمات و موسسات
- همکاری با مکاتب، ادارت و سایر نهادها
- پیشنهادهای و برنامه های تربیتی گروهی
- مشاوره والدین در مسائل آموزشی

مشاوره رایگان و محرمانه است.